

FICHERO

Mini Pocket Printer

Manual

- NL • Handleiding
- FR • Guide
- DE • Bedienungsanleitung
- PL • Instrukcja Użytkowania
- CZ • Návod k použití
- IT • Manuale
- SK • Návod na použitie
- ES • Manual
- PT • Manual
- RO • Manual



INDEX

EN	05
NL	09
FR	13
DE	18
PL	23
CZ	27
IT	31
SK	35
ES	39
PT	43
RO	47

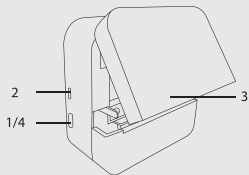


Fig. 1

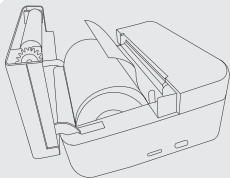


Fig. 2

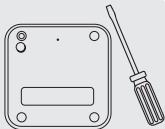


Fig. 3

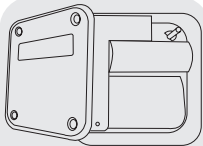


Fig. 4

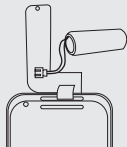


Fig. 5

Thank you for purchasing our mini pocket printer. This manual will provide instructions for effective and safe use of the device. Please read it carefully before use and store the manual in a safe place for future reference. If you ever pass the product on to others, this manual should be included.

1. Safety instructions

- For intended use only, as described in this manual.
- Before use, inspect the device and its parts. Do not use in case of damage.
- Do not use the product in extreme hot, cold or humid environments.
- Do not place near heat sources such as radiators, cookers, etc.
- Keep away from sources of ignition.
- Do not place, store or use the product near water.
- Do not let moisture come into contact with any electrical parts.
- Be careful when handling the product immediately after use. Some parts may still be hot.
- Do not cover the openings or insert any foreign objects.
- Keep the cords out of harm's way.
- Place the product on a hard flat surface.
- Do not place anything on top of the product.
- Do not attempt to repair, disassemble or alter the product yourself.
- Avoid long-term exposure to direct sunlight.
- Handle with care.
- Be careful with the tear bar. Sharp edge.

Note:

- Avoid any contact with alcohol-based liquids or aerosol-based products, as they may negatively affect the print.
- Thermal paper is very sensitive to high temperatures, scratching and rubbing.

2. Package content

- Thermal printer
- 3x rolls (paper, stickers, label stickers)
- USB-C cable (30cm)
- Manual

3. Description of parts (Fig. 1)

1. Power button
2. USB-C port
3. Roll compartment
4. LED indicator

4. Operation

4.1 Charging

1. Before first use, fully charge the printer. This will take about 3 hours.
2. Connect the printer via the included USB-C cable directly to a power source (e.g. laptop) or to the mains via a suitable adapter (not included).
3. The LED indicator glows red to indicate that the printer is charging. It turns green once the printer is fully charged.

Note: You can print an image while charging.

4.2 Roll installation (Fig. 2)

1. Open the roll compartment.
2. Insert a thermal roll. Make sure the heat sensitive side of the roll faces up, so it will touch the print head.
3. Firmly close the printer.

4.3 Pairing

1. Download the Luck Jingle app from the App Store or Google Play.
2. Follow the on-screen instructions to complete the installation.
3. Turn on the printer and activate Bluetooth on your device.
4. Double-click the power button and the printer will print out a QR code.
5. Open the app and click on 'Not connected'.
6. Click 'Scan to add' and scan the QR code to connect your device to the printer.

Note:

- Do not search for the printer in your smartphone's Bluetooth settings.
- The printer reconnects to your device automatically after initial pairing.

4.4 Printing label stickers

1. Select the Label Print option in the app and click the plus icon.
2. Select the correct label size (50x15mm) and confirm.
3. Create a sticker and click the printer icon to print.

5. Maintenance

5.1 General

- Always unplug and allow to cool before long-term storage.
- If necessary, clean the outside of the product with a slightly damp cloth. Do not let moisture come into contact with any electrical parts. Dry thoroughly with a clean and soft cloth.
- Store it in a dry, cool place away from direct sunlight.

5.2 Cleaning print head

Note: Always unplug and let cool before maintenance.

1. Turn off the printer first, open the top cover and take out the paper.
2. Dip a cotton pad or cotton bud in some cleansing alcohol.
3. Gently wipe the print head in one direction.
4. After cleaning the print head, do not use the printer immediately. Please wait 1 or 2 minutes until the alcohol has completely evaporated.

6. Troubleshooting

Index	Problem	Cause	Solution
1	The LED indicator lights up red.	Out of paper	Place a new roll.
		Overheated	Turn off the device and allow it to cool down.
		Open cover	Make sure the cover is properly closed.
		Charging	Light will turn to green when charging is completed.
2	Flashing red lights	Low battery	Connect the device to a suitable power source and recharge.
3	Flashing blue lights	Bluetooth is being initialized or initialization failed.	Close the app. Reboot the printer and wait for the blue light to stop flashing. Reconnect the printer in the app.
4	The printer does not turn on.	Low battery	Connect the device to a suitable power source and recharge.
		Pressed the power button not long enough	Press and hold the power button for about 1 second.
5	Nothing comes out while printing.	Roll loaded incorrectly	Insert the roll again (see fig. 2).
6	Poor print quality.	Low battery	Fully charge the printer.
		Dirt on the print head	Clean the print head (section 5.2).

7. Technical specifications

Input	DC 5V/1A
Battery	18500 Li-ion 1200mAh 3.7V 4.4Wh
Charging time	3 hours
Bluetooth	v5.0, < 10m
EIRP	-1.17dbm
Operating frequency	2402-2480MHz
Resolution	300 dpi
Print colour	black & white
Roll size	56 mm (width) – 30 mm (diameter)
Software	Luck Jingle app Compatible with Android10,0 or higher and iOS13,0 or higher
Size	82 x 82 x 40 mm

8. Removal of rechargeable battery (Fig. 3-5)

- The rechargeable Li-ion battery inside this device is removable.
- **Only** remove the rechargeable battery when you discard the product. Before you remove the battery, make sure that the product is disconnected from the wall socket and that the battery is completely flat.
- Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the product and when you dispose of the rechargeable battery.

1. Remove the four anti-slip inserts and the Philips screws underneath.
2. Carefully lift the housing.
3. Disconnect the battery cables.
4. Carefully remove the rechargeable battery.
5. The rechargeable battery and the device can now be disposed of separately.

9. Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations.



The crossed out wheeled bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.



Used batteries may not be disposed of in the household waste. Consumers are legally obligated to dispose of batteries at a collection point in their community/city district or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally congruent manner. Only dispose of batteries when they are completely flat.



The CE marking is a certification mark that indicates conformity with health, safety and environmental protection standards for products sold within the European Union. The CE marking is the manufacturer's declaration that the product meets the requirements of the applicable EC directives.



Recycling helps to reduce the consumption of resources and reduce the environmental impact. If you wish to discard the packaging, comply to the environmental legislation in your country.

10. Simplified Declaration of conformity

Hereby, Karsten International declares that Item number: 4575, mini pocket printer, is in compliance with the RED Directive 2014/53/EU. The full text of the EU DoC is available at the following internet address: <https://doc.karsten.nl>

Bedankt voor je aankoop van onze mini-pocketprinter. Deze handleiding bevat instructies voor een optimaal en veilig gebruik van het product. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat je het product gebruikt en bewaar hem op een veilige plaats voor toekomstig gebruik. Als je het product ooit aan anderen doorgeeft, moet deze handleiding worden meegeleverd.

1. Veiligheidsinstructies

- Alleen bestemd voor het beoogde gebruik zoals beschreven in deze handleiding.
- Inspecteer het apparaat en de onderdelen ervan vóór gebruik. Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Gebruik het product niet in extreem warme, koude of vochtige omgevingen.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van hittebronnen zoals radiatoren, kooktoestellen, enz.
- Houd het product uit de buurt van ontstekingsbronnen.
- Plaats, bewaar of gebruik het product niet in de buurt van water.
- Voorkom dat vocht in contact komt met elektrische onderdelen.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van het product direct na gebruik. Sommige onderdelen kunnen nog heet zijn.
- Dek de openingen niet af en steek er geen vreemde voorwerpen in.
- Zorg ervoor dat de kabel niet beschadigd raakt.
- Plaats het product op een harde, vlakke ondergrond.
- Plaats niets boven op het product.
- Probeer het product niet zelf te repareren, demonteren of aan te passen.
- Vermijd langdurige blootstelling aan direct zonlicht.
- Ga altijd voorzichtig om met het product.
- Wees voorzichtig met de afscheurrand, deze is scherp.

Let op:

- Vermijd elk contact met vloeistoffen op alcoholbasis of aerosolproducten, omdat deze de afdruk negatief kunnen beïnvloeden.
- Thermisch papier is zeer gevoelig voor hoge temperaturen, krassen en wrijven.

2. Inhoud van de verpakking

- Thermische printer
- 3x rollen (papier, stickers, etiketstickers)
- USB-C-kabel (30 cm)
- Handleiding

3. Beschrijving van de onderdelen (Fig. 1)

1. Aan-uitknop
2. USB-C-poort
3. Rolcompartiment
4. LED-indicator

4. Gebruik

4.1 Opladen

1. Laad de printer voor het eerste gebruik volledig op. Dit duurt ongeveer 3 uur.
2. Sluit de printer via de meegeleverde USB-C-kabel rechtstreeks aan op een voedingsbron (bijvoorbeeld een laptop) of op het stroom via een geschikte adapter (niet meegeleverd).
3. De LED-indicator licht rood op om aan te geven dat de printer wordt opgeladen. Deze wordt groen zodra de printer volledig is opgeladen.

Let op: Tijdens het opladen kun je een afbeelding afdrukken.

4.2 Plaatsen van een rol (Fig. 2)

1. Open het rolcompartiment.
2. Plaats een thermische rol. Zorg ervoor dat de hittegevoelige kant van de rol naar boven wijst, zodat deze de printkop raakt.
3. Sluit de printer stevig.

4.3 Koppelen

1. Download de Luck Jingle-app uit de App Store of Google Play.
2. Volg de instructies op het scherm om de installatie te voltooien.
3. Zet de printer aan en activeer Bluetooth op je apparaat.
4. Druk de aan-uitknop twee keer in; de printer zal nu een QR-code afdrukken.
5. Open de app en klik op 'Not connected'.
6. Druk op 'Scan to add' en scan de QR-code om je apparaat te verbinden met de printer.

Let op:

- Zoek niet naar de printer in de Bluetooth-instellingen van je apparaat.
- De printer maakt automatisch opnieuw verbinding met je apparaat na de eerste koppeling.

4.4 Etiketstickers afdrukken

1. Selecteer de optie 'Label Print' in de app en klik op het plus-pictogram.
2. Selecteer het juiste etiketformaat (50x15mm) en bevestig.
3. Maak een sticker en klik op het printerpictogram om af te drukken.

5. Onderhoud

5.1 Algemeen

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat je het voor langere tijd opbergt.
- Maak indien nodig de buitenkant van het product schoon met een licht vochtige doek. Voorkom dat vocht in contact komt met elektrische onderdelen. Droog grondig af met een zachte, schone doek.
- Bewaar het op een droge, koele plaats, uit de buurt van direct zonlicht.

5.2 Printkop reinigen

- Let op:** Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat je onderhoud uitvoert.
1. Zet de printer eerst uit, open de bovenklep en haal het papier eruit.
 2. Doop een wattenstaafje of wattenstaafje in een beetje reinigingsalcohol.
 3. Veeg de printkop voorzichtig in één richting schoon.
 4. Na het reinigen van de printkop mag je de printer niet meteen gebruiken. Wacht 1 tot 2 minuten totdat de alcohol volledig is verdamp.

6. Probleemoplossing

Index	Probleem	Oorzaak	Oplossing
1	De LED-indicator licht rood op.	Het papier is op	Plaats een nieuwe rol.
		Oververhit	Zet het apparaat uit en laat het afkoelen.
		De printer is open	Zorg ervoor dat de printer goed gesloten is.
		Aan het opladen	Het lampje wordt groen als het opladen klaar is.
2	Knipperende rode lichtjes	Batterij bijna leeg	Sluit het apparaat aan op een geschikte voedingsbron en laad het op.
3	Knipperende blauwe lichtjes	Bluetooth wordt geïnitieerd of initialisatie is mislukt.	Sluit de app. Start de printer opnieuw op en wacht tot het blauwe lampje stopt met knipperen. Sluit de printer opnieuw aan in de app.
4	De printer gaat niet aan.	Batterij is (bijna) leeg	Sluit het apparaat aan op een geschikte stroombron en laad het op.
		De aan-uitknop werd niet lang genoeg ingedrukt	Houd de aan-uitknop ongeveer 1 seconde ingedrukt.
5	Er komt niets uit bij het afdrukken.	Rol verkeerd geplaatst	Plaats de rol opnieuw (zie fig. 2).
6	Slechte afdrukkwaliteit.	Batterij is (bijna) leeg	Laad de printer volledig op.
		Vuil op de printkop	Reinig de printkop (zie 5.2).

7. Technische specificaties

Input	DC 5V/1A
Batterij	18500 Li-ion 1200mAh 3,7V 4,4Wh
Oplaadtijd	3 uur
Bluetooth	v5,0, < 10m
EIRP	-1,17dbm
Werkfrequentie	2402-2480MHz
Resolutie	300 dpi
Afdrukkleur	zwart-wit
Afmeting rol	56 mm (breedte) – 30 mm (diameter)
Software	Luck Jingle-app Compatibel met Android10.0 of hoger en iOS13.0 of hoger
Afmetingen	82 x 82 x 40 mm
Gewicht	140 g

8. Verwijdering van de oplaadbare batterij (Fig. 3-5)

- De oplaadbare Li-ion batterij in dit apparaat is verwijderbaar.
- Verwijder de oplaadbare batterij **alleen** als je het product weggooit. Voordat je de batterij verwijdert, moet je ervoor zorgen dat de stekker van het product uit het stopcontact is en dat de batterij **helemaal leeg** is.
- Neem de nodige veiligheidsmaatregelen wanneer je gereedschap hanteert om het product te openen en wanneer je de oplaadbare batterij weggooit.

1. Verwijder de vier antislip-inzetstukken en de kruiskopschroeven eronder.
2. Til de behuizing voorzichtig op.
3. Maak de batterijkabels los.
4. Verwijder voorzichtig de oplaadbare batterij.
5. De oplaadbare batterij en het apparaat kunnen nu **afzonderlijk** worden weggegooid.

9. Verwijdering

Gooi het artikel en de verpakkingsmaterialen weg in overeenstemming met de **geldende plaatselijke** voorschriften.



Het symbool van de doorgekruiste vuilniscontainer betekent dat dit product niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid. Elektronische en elektrische apparatuur die niet is opgenomen in het selectieve afvalsorteringsproces is potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Voer deze op verantwoorde wijze af bij een erkend afvalverwerkings- of recyclingbedrijf.



Gebruikte batterijen mogen niet samen met het huisvuil worden weggegooid. Consumenten zijn wettelijk verplicht batterijen in te leveren bij een inzamelpunt in hun gemeente/stad of bij een winkel. Het doel van deze verplichting is ervoor te zorgen dat batterijen op een milieuvriendelijke manier worden weggegooid. Gooi batterijen **alleen** weg als ze **volledig ontladen** zijn.



De CE-markering is een certificatiemerk dat aangeeft dat producten die binnen de Europese Unie worden verkocht, voldoen aan de normen op het gebied van gezondheid, veiligheid en milieubescherming. De CE-markering is de verklaring van de fabrikant dat het product voldoet aan de eisen van de geldende EG-richtlijnen.



Recycling helpt om het verbruik van hulpbronnen te verminderen en de gevolgen voor het milieu te beperken. Als je de verpakking wilt weggooien, voldoe dan aan de milieuwetgeving in je land.

10. Vereenvoudigde Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Karsten International dat artikelnummer: 4575, mini pocket printer, in overeenstemming is met de RED-richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU DoC is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://doc.karsten.nl>

Nous vous remercions d'avoir fait l'achat de notre mini imprimante de poche. Ce guide fournit des instructions pour une utilisation efficace et sûre de la mini imprimante. Veuillez le consulter attentivement avant de l'utiliser et conservez le guide dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Si vous transmettez le produit à d'autres personnes, ce guide doit être inclus.

1. Consignes de sécurité

- Pour l'usage prévu uniquement, comme décrit dans ce guide.
- Avant toute utilisation, inspectez la mini imprimante et ses pièces. Ne pas l'utiliser si elle est endommagée.
- Ne pas utiliser la mini imprimante dans des environnements extrêmement chauds, froids ou humides.
- Ne pas placer la mini imprimante à proximité de sources de chaleur comme que radiateurs, cuisinières, etc.
- Tenir à l'écart des sources d'inflammation.
- Ne pas placer, stocker ou utiliser la mini imprimante à proximité de source d'eau.
- Ne laissez pas l'humidité entrer en contact avec les pièces électriques.
- Soyez prudent lorsque vous manipulez la mini imprimante immédiatement après l'avoir utilisé. Certaines pièces peuvent être encore chaudes.
- Ne pas couvrir les ouvertures et ne pas insérer de corps étrangers.
- Gardez les câbles hors de portée des enfants.
- Placez le produit sur une surface plane et solide.
- Ne placez rien sur la mini imprimante.
- N'essayez pas de réparer, de démonter ou de modifier la mini imprimante par vous-même.
- Éviter l'exposition prolongée à la lumière directe du soleil.
- À manipuler avec précaution.
- Faites attention au bord de la barre de déchirement, celui-ci est tranchant.

Remarque :

- Évitez tout contact avec des liquides à base d'alcool ou des produits en aérosol, car ils peuvent avoir un effet négatif sur l'impression.
- Le papier thermique est très sensible aux températures élevées, aux rayures et aux frottements.

2. Contenu du packaging

- Imprimante thermique
- 3x rouleaux (papier, autocollants, étiquettes autocollantes)
- Câble USB-C (30 cm)
- Guide

3. Description des pièces (Fig. 1)

1. Bouton d'alimentation
2. Port USB-C
3. Compartiment à rouleaux
4. Voyant LED

4. Fonctionnement

4.1 Recharge

1. Avant la première utilisation, rechargez complètement l'imprimante. Cela prendra environ 3 heures.
2. Connectez l'imprimante via le câble USB-C inclus directement à une source d'alimentation (par exemple, un ordinateur portable) ou au secteur via un adaptateur approprié (non inclus).
3. Le voyant DEL s'allumera en rouge pour indiquer que l'imprimante soit en cours de recharge. Il deviendra vert lorsque l'imprimante sera complètement rechargée.

Remarque : Vous pouvez faire des impressions pendant la recharge.

4.2 Installation du rouleau (Fig. 2)

1. Ouvrez le compartiment à rouleaux.
2. Insérez un rouleau thermique. Assurez-vous que la face thermosensible du rouleau est orientée vers le haut, de manière à ce qu'elle touche la tête d'impression.
3. Refermez fermement l'imprimante..

4.3 Jumelage

1. Téléchargez l'application Luck Jingle sur l'App Store ou Google Play.
2. Suivez les instructions à l'écran pour finaliser l'installation.
3. Mettez l'imprimante sous tension et activez le Bluetooth sur votre smartphone.
4. Double-cliquez sur le bouton d'alimentation et l'imprimante imprimera un QR code.
5. Ouvrez l'application et cliquez sur "Non connecté".
6. Cliquez sur "Scan pour ajouter" et scannez le QR code pour connecter votre smartphone à l'imprimante.

Remarque :

- Ne recherchez pas l'imprimante dans les paramètres Bluetooth de votre smartphone.
- L'imprimante se reconnectera automatiquement à votre appareil après le jumelage initial.

4.4 Impression de stickers autocollants

1. Sélectionnez l'option Impression d'étiquettes dans l'application et cliquez sur l'icône plus.
2. Sélectionnez la bonne taille de l'étiquette (50x15mm) et confirmez.
3. Créez un sticker et cliquez sur l'icône de l'imprimante pour l'imprimer.

5. Entretien

5.1 Généralités

- Débranchez toujours la mini imprimante et laissez-la refroidir avant de la stocker à long terme.
- Si nécessaire, nettoyez l'extérieur de la mini imprimante avec un chiffon légèrement humide. Ne laissez pas l'humidité entrer en contact avec les pièces électriques. Séchez-la soigneusement avec un chiffon propre et doux.
- Conservez-la dans un endroit sec et frais, à l'abri de la lumière directe du soleil.

5.2 Nettoyage de la tête d'impression

Note : Toujours débrancher et laisser refroidir avant de procéder à l'entretien.

1. Mettez d'abord l'imprimante hors tension, ouvrez le couvercle supérieur et retirez le papier.
2. Trempez un coton ou un coton-tige dans un peu d'alcool démaquillant.
3. Essuyez doucement la tête d'impression dans un sens.
4. Après avoir nettoyé la tête d'impression, n'utilisez pas l'imprimante immédiatement. Veuillez attendre 1 ou 2 minutes jusqu'à ce que l'alcool se soit complètement évaporé.

6. Résolution des problèmes

Index	Problème	Cause	Solution
1	Le voyant LED s'allume en rouge.	Plus de papier	Placez un nouveau rouleau.
		Surchauffe	Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir.
		Ouvrir le couvercle	Assurez-vous que le couvercle soit correctement fermé.
		Chargement	Le voyant passe au vert lorsque la charge est terminée.
2	Feux rouges clignotants	Pile faible	Connectez l'appareil à une source d'alimentation appropriée et rechargez-le.
3	Lumières bleues clignotantes	Bluetooth est en cours d'initialisation ou l'initialisation a échoué.	Fermer l'application. Redémarrez l'imprimante et attendez que le voyant bleu cesse de clignoter. Reconnecter l'imprimante dans l'application.
4	L'imprimante ne s'allume pas.	Batterie faible	Connectez l'appareil à une source d'alimentation appropriée et rechargez-le.
		Appui trop court sur le bouton d'alimentation	Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant environ 1 seconde.
5	Rien ne sort lors de l'impression.	Rouleau mal chargé	Insérez à nouveau le rouleau (voir fig. 2).
6	Mauvaise qualité d'impression.	Batterie faible	Rechargez complètement l'imprimante.
		Saleté sur la tête d'impression	Nettoyez la tête d'impression (section 5.2).

7. Caractéristiques techniques

Entrée	DC 5V/1A
Batterie	18500 Li-ion 1200mAh 3,7V 4,4Wh
Temps de recharge	3 heures
Bluetooth	v5.0 , < 10m
PIRE	-1,17dbm
Fréquence de fonctionnement	2402-2480MHz
Résolution	300 dpi
Couleur d'impression	noir et blanc
Taille du rouleau	56 mm (largeur) - 30 mm (diamètre)

Logiciel	Luck Jingle app Compatible avec Android10,0ou supérieur et iOS13.0ou supérieur
Taille	82 x 82 x 40 mm
Poids	140 g

8. Retrait de la batterie rechargeable (Fig. 3-5)

- La batterie rechargeable Li-ion à l'intérieur de la mini imprimante est amovible.
- Ne retirez la batterie rechargeable que lorsque vous mettez le produit hors d'usage. Avant de retirer la batterie, assurez-vous que le produit soit débranché de la prise murale et que la batterie soit complètement déchargée.
- Prenez toutes les mesures de sécurité nécessaires lorsque vous manipulez des outils pour ouvrir le produit et lorsque vous traiterez la batterie rechargeable.

1. Retirez les quatre inserts antidérapants et les vis Philips qui se trouvent en dessous.
2. Soulever avec précaution le boîtier.
3. Débrancher les câbles de la batterie.
4. Retirez avec précaution la batterie rechargeable.
5. La batterie rechargeable et la mini imprimante peuvent maintenant être traitées séparément.

9. Élimination

Débarressez-vous l'article et les matériaux d'emballage conformément à la réglementation locale en vigueur.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers usuels. Les équipements électroniques et électriques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez les éliminer de manière responsable dans des centres approuvés de traitement ou recyclage des déchets..



Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus de se débarrasser des piles dans un point de collecte de leur communauté/quartier ou dans un magasin de détail. Cette obligation a pour but de garantir que les piles sont éliminées dans le respect de l'environnement. Ne jetez les piles que lorsqu'elles sont complètement déchargées.



Le marquage CE est une marque de certification qui indique la conformité aux normes de santé, de sécurité et de protection de l'environnement des produits vendus dans l'Union européenne. Le marquage CE est la déclaration du fabricant selon laquelle le produit est conforme aux exigences des directives CE applicables.



Le recyclage permet de réduire la consommation de ressources et l'impact sur l'environnement. Si vous souhaitez vous débarrasser de l'emballage, respectez la législation environnementale en vigueur dans votre pays.



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

10. Déclaration de Conformité simplifiée

Par la présente, Karsten International déclare que le numéro d'article : 4575 , Mini imprimante de poche, est conforme à la directive RED 2014/53/EU. Le texte complet de la DoC de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : <https://doc.karsten.nl>

Vielen Dank für den Kauf unseres Mini-Taschendruckers. Diese Bedienungsanleitung enthält Anweisungen für den effektiven und sicheren Gebrauch des Geräts, Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Produkt an andere weitergeben, legen Sie diese Bedienungsanleitung bei.

1. Sicherheitshinweise

- Nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Verwendungszweck.
- Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch das Gerät und seine Teile. Verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in extrem heißen, kalten oder feuchten Umgebungen.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Herden usw. aufstellen.
- Von Zündquellen fernhalten.
- Nicht in der Nähe von Wasser aufstellen, lagern oder verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass keine Feuchtigkeit mit den elektrischen Teilen in Berührung kommt.
- Vorsicht bei der Handhabung des Produkts unmittelbar nach dem Gebrauch. Einige Teile können noch heiß sein.
- Decken Sie die Öffnungen nicht ab und stecken Sie keine Fremdkörper hinein.
- Bewahren Sie das Kabel so auf, dass es keine Gefahr darstellt.
- Stellen Sie das Produkt auf eine harte, ebene Oberfläche.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, zu zerlegen oder zu verändern.
- Vermeiden Sie eine langfristige Aussetzung an direktes Sonnenlicht.
- Mit Vorsicht handhaben.
- Seien Sie vorsichtig mit der Abrisskante. Scharfe Kante.

Hinweis:

- Vermeiden Sie den Kontakt mit alkoholhaltigen Flüssigkeiten oder Produkten auf Aerosolbasis, da diese das Druckergebnis negativ beeinflussen können.
- Thermopapier ist sehr empfindlich gegenüber hohen Temperaturen, Kratzern und Reibung.

2. Inhalt der Verpackung

- Thermodrucker
- 3x Rollen (Papier, Aufkleber, Etikettenaufkleber)
- USB-C-Kabel (30cm)
- Bedienungsanleitung

3. Beschreibung der Teile (Abb. 1)

1. Einschalttaste
2. USB-C-Anschluss
3. Rollenfach
4. LED-Anzeige

4. Bedienung

4.1 Aufladen

1. Laden Sie den Drucker vor der ersten Verwendung vollständig auf. Dieser Vorgang dauert etwa 3 Stunden.
2. Schließen Sie den Drucker über das mitgelieferte USB-C-Kabel direkt an eine Stromquelle (z. B. Laptop) oder über einen geeigneten Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten) an das Stromnetz an.

3. Die LED-Anzeige leuchtet rot, um den Ladevorgang des Druckers anzuzeigen. Sie leuchtet grün, sobald der Drucker vollständig aufgeladen ist.

Hinweis: Sie können während des Ladens drucken.

4.2 Installation der Rolle (Abb. 2)

1. Öffnen Sie das Rollenfach.
2. Legen Sie eine Thermorolle ein. Stellen Sie sicher, dass die wärmeempfindliche Seite der Rolle nach oben zeigt, so dass sie den Druckkopf berührt.
3. Schließen Sie den Drucker fest.

4.3 Koppeln

1. Laden Sie die Luck Jingle App aus dem App Store oder Google Play herunter.
2. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Installation durchzuführen.
3. Schalten Sie den Drucker ein und aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät.
4. Doppelklicken Sie auf die Einschalttaste und der Drucker druckt einen QR-Code aus.
5. Öffnen Sie die App und klicken Sie auf "Nicht verbunden".
6. Klicken Sie auf "Scannen, um hinzuzufügen" und scannen Sie den QR-Code, um Ihr Gerät mit dem Drucker zu koppeln.

Hinweis:

- Suchen Sie den Drucker nicht in den Bluetooth-Einstellungen Ihres Smartphones.
- Der Drucker verbindet sich nach der ersten Kopplung automatisch wieder mit Ihrem Gerät.

4.4 Etikettenaufkleber drucken

1. Wählen Sie in der App die Option Etikettendruck und klicken Sie auf das Plus-Symbol.
2. Wählen Sie die richtige Etikettengröße (50x15mm) und bestätigen Sie.
3. Erstellen Sie einen Aufkleber und klicken Sie auf das Druckersymbol, um zu drucken.

5. Wartung

5.1 Allgemein

- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es langfristig lagern.
- Reinigen Sie bei Bedarf die Außenseite des Geräts mit einem leicht feuchten Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit mit den elektrischen Teilen in Berührung kommt. Trocknen Sie das Gerät gründlich mit einem sauberen, weichen Tuch ab.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung.

5.2 Reinigung des Druckkopfes

Hinweis: Ziehen Sie vor der Wartung immer den Stecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.

1. Schalten Sie zuerst den Drucker aus, öffnen Sie die obere Abdeckung und nehmen Sie das Papier heraus.
2. Tauchen Sie einen Wattebausch oder ein Wattestäbchen in Reinigungsalkohol.
3. Wischen Sie den Druckkopf vorsichtig in einer Richtung ab.
4. Verwenden Sie den Drucker nach der Reinigung des Druckkopfes nicht direkt. Warten Sie 1 bis 2 Minuten, bis der Alkohol vollständig getrocknet ist.

6. Fehlerbehebung

Index	Problem	Ursache	Lösung
1	Die LED-Anzeige leuchtet rot.	Kein Papier mehr	Legen Sie eine neue Rolle ein.
		Überhitzt	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen.
		Abdeckung offen	Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung richtig geschlossen ist.
		Aufladen	Das Licht wird grün, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
2	Blinkende rote Lichter	Niedriger Batteriestand	Verbinden Sie das Gerät mit einer geeigneten Stromquelle und laden Sie es auf.
3	Blinkende blaue Lichter	Bluetooth wird initialisiert oder die Initialisierung ist fehlgeschlagen.	Schließen Sie die App. Starten Sie den Drucker neu und warten Sie, bis das blaue Licht aufhört zu blinken. Verbinden Sie den Drucker wieder mit der App.
4	Der Drucker kann nicht eingeschalt werden.	Schwacher Akku	Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Stromquelle an und laden Sie es auf.
		Einschalttaste nicht lange genug gedrückt	Halten Sie die Einschalttaste etwa 1 Sekunde lang gedrückt.
5	Es kommt nichts aus dem Drucker.	Rolle falsch eingelegt	Setzen Sie die Rolle erneut ein (siehe Abb. 2).
6	Schlechte Druckqualität.	Schwacher Akku	Laden Sie den Drucker vollständig auf.
		Schmutz auf dem Druckkopf	Reinigen Sie den Druckkopf (Abschnitt 5.2).

7. Technische Daten

Eingang	DC 5V/1A
Akku	18500 Li-Ion 1200mAh 3,7V 4,4Wh
Ladezeit	3 Stunden
Bluetooth	v5.0, < 10m
EIRP	-1,17dbm
Betriebsfrequenz	2402-2480MHz
Auflösung	300 dpi
Druckfarbe	schwarz/weiß
Rollengröße	56 mm (Breite) - 30 mm (Durchmesser)
Software	Luck Jingle app Kompatibel mit Android 10,0 oder höher und iOS 13,0 oder höher
Größe	82 x 82 x 40 mm

8. Herausnehmen des wiederaufladbaren Akkus (Abb. 3-5)

- Der wiederaufladbare Li-Ionen-Akku in diesem Gerät kann herausgenommen werden.
- Entfernen Sie den Akku nur, wenn Sie das Produkt entsorgen. Vergewissern Sie sich vor dem Herausnehmen des Akkus, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist und dass der Akku vollständig entladen ist.
- Treffen Sie alle notwendigen Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie mit Werkzeugen zum Öffnen des Produkts hantieren und wenn Sie den Akku entsorgen.

1. Entfernen Sie die vier Anti-Rutsch-Einsätze und die Kreuzschlitzschrauben darunter.
2. Heben Sie das Gehäuse vorsichtig an.
3. Trennen Sie die Akkukabel ab.
4. Nehmen Sie den Akku vorsichtig heraus.
5. Der Akku und das Gerät können nun getrennt entsorgt werden.

9. Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und das dazugehörige Verpackungsmaterial gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Alt-Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Die Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/Stadt oder in einem Geschäft abzugeben. Mit dieser Verpflichtung soll sichergestellt werden, dass die Batterien umweltgerecht entsorgt werden. Entsorgen Sie Batterien nur, wenn sie vollständig entladen sind..



Die CE-Kennzeichnung ist eine Zertifizierungskennzeichnung, die die Konformität von Produkten, die in der Europäischen Union verkauft werden, mit den Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltschutznormen anzeigt. Die CE-Kennzeichnung ist die Erklärung des Herstellers, dass das Produkt den Anforderungen der geltenden EG-Richtlinien entspricht.



Recycling dient der Verringerung des Ressourcenverbrauchs und der Umweltbelastung. Beachten Sie bei der Entsorgung der Verpackung die in Ihrem Land geltenden Umweltvorschriften.

10. Vereinfachte Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Karsten International, dass Artikelnummer:4575 , Mini-Taschendrucker, der RED-Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:
<https://doc.karsten.nl>

Dziękujemy za zakup naszej mini drukarki termicznej. Niniejsza instrukcja zawiera wskazówki dotyczące prawidłowego i bezpiecznego użytkowania tego urządzenia. Zapoznaj się z nią dokładnie przed pierwszym użyciem i zachowaj na przyszłość. Jeśli produkt trafi do innej osoby, pamiętaj, aby przekazać jej również niniejszą instrukcję.

1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Wyłącznie do użytku zgodnego z przeznaczeniem, opisanego w niniejszej instrukcji.
- Przed użyciem sprawdź urządzenie i jego części. Nie używaj w przypadku uszkodzenia.
- Nie korzystaj z produktu w bardzo gorących, zimnych lub wilgotnych warunkach.
- Nie umieszczaj w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kuchenki itp.
- Trzymaj z dala od źródeł zapłonu.
- Nie stawiaj, nie przechowuj i nie używaj produktu w pobliżu wody.
- Zabezpiecz części elektryczne przed kontaktem z wilgocią.
- Obchodź się ostrożnie z produktem bezpośrednio po jego użyciu. Niektóre części mogą być nadal gorące.
- Nie zakrywaj otworów ani nie wkładaj do nich żadnych obcych przedmiotów.
- Trzymaj przewód z dala od zagrożeń.
- Stawiaj urządzenie na płaskiej, równej powierzchni.
- Nie kładź nic na górze produktu.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać, demontować lub modyfikować produktu.
- Unikaj długotrwałego wystawiania na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Zachowaj ostrożność podczas użytkowania.
- Uważaj na listwę odrywającą. Ostra krawędź.

Uwaga:

- Staraj się nie dopuścić do kontaktu z płynami na bazie alkoholu lub produktami w aerozolu, ponieważ mogą niekorzystnie wpłynąć na wydruk.
- Papier termiczny jest bardzo wrażliwy na wysokie temperatury, zdrapania i tarcie.

2. Zawartość opakowania

- Drukarka termiczna
- 3x rolki (papier, naklejki, etykiety samoprzylepne)
- Kabel USB-C (30 cm)
- Instrukcja użytkowania

3. Opis części (Rys. 1)

1. Przycisk Power
2. Port USB-C
3. Komora na rolkę
4. Wskaźnik LED

4. Obsługa

4.1 Ładowanie

1. Całkowicie naładuj drukarkę przed pierwszym użyciem. Zajmie to około 3 godziny.
2. Podłącz drukarkę do źródła zasilania (np. laptopa) za pomocą dołączonego kabla USB-C lub do gniazdka sieciowego za pomocą odpowiedniego zasilacza (brak w zestawie).
3. Świecący na czerwono wskaźnik LED oznacza, że drukarka jest w trakcie ładowania. Po całkowitym naładowaniu wskaźnik zmieni kolor na zielony.

Uwaga: Obraz można wydrukować podczas ładowania.

4.2 Instalacja rolki (Rys. 2)

1. Otwórz komorę rolki.
2. Włóż rolkę termiczną tak, aby strona wrażliwa na temperaturę była skierowana do góry i dotykała głowicy drukującej.
3. Dokładnie zamknij drukarkę.

4.3 Parowanie

1. Pobierz aplikację Luck Jingle ze sklepu App Store lub Google Play.
2. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zakończyć instalację.
3. Włącz drukarkę i aktywuj Bluetooth na swoim urządzeniu.
4. Kliknij dwukrotnie przycisk Power, a drukarka wydrukuje kod QR.
5. Otwórz aplikację i kliknij „Nie połączono”.
6. Kliknij „Skanuj, aby dodać” i zeskanuj kod QR, aby połączyć urządzenie z drukarką.

Uwaga:

- Nie wyszukuj drukarki w ustawieniach Bluetooth smartfona.
- Po pierwszym sparowaniu drukarka automatycznie łączy się z urządzeniem.

4.4 Drukowanie etykiet samoprzylepnych

1. Wybierz opcję Label Print w aplikacji i kliknij ikonkę +.
2. Wybierz prawidłowy rozmiar etykiety (50x15 mm) i potwierdź.
3. Utwórz etykietę i kliknij ikonkę drukarki, aby ją wydrukować.

5. Utrzymanie i konserwacja

5.1 Czyszczenie ogólne

- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania i pozostaw do ostygnięcia przed dłuższym przechowywaniem.
- W razie potrzeby przetrzyj zewnętrzną powierzchnię urządzenia lekko zwilżoną ściereczką. Zabezpiecz części elektryczne przed kontaktem z wilgocią. Dokładnie osusz miękką, czystą szmatką.
- Przechowuj w suchym, chłodnym miejscu, bez dostępu światła słonecznego.

5.2 Czyszczenie głowicy drukującej

Uwaga: Zawsze odłączaj od zasilania i pozostaw do ostygnięcia przed konserwacją.

1. Najpierw wyłącz drukarkę, otwórz górną pokrywę i wyjmij papier.
2. Nasącz wacik lub patyczek kosmetyczny alkoholem do czyszczenia.
3. Delikatnie przetrzyj głowicę drukującą ruchem w jednym kierunku.
4. Nie używaj drukarki od razu po wyczyszczeniu głowicy drukującej. Odczekaj 1 lub 2 minuty, aż alkohol całkowicie wyparuje.

6. Ustawianie usterek

Nr	Usterka	Usterka	Rozwiązanie
1	Wskaźnik LED świeci się na czerwono.	Brak papieru	Włóż nową rolkę.
		Przegrzanie	Wyłącz urządzenie i poczekaj, aż ostygnie.
		Otwarta pokrywa	Sprawdź, czy pokrywa jest prawidłowo zamknięta.
		Ładowanie	Po zakończeniu ładowania kontrolka zmieni kolor na zielony.
2	Migają czerwone światła	Niski poziom baterii	Podłącz urządzenie do odpowiedniego źródła zasilania i naładuj.
3	Migają niebieskie światła	Trwa inicjowanie Bluetooth lub inicjalizacja nie powiodła się.	Zamknij aplikację. Uruchom ponownie drukarkę i poczekaj, aż niebieska kontrolka przestanie migać. Podłącz ponownie drukarkę w aplikacji.
4	Drukarka nie włącza się.	Niski poziom baterii	Podłącz drukarkę do odpowiedniego źródła zasilania i naładuj ją.
		Przycisk Power nie został naciśnięty wystarczająco długo	Naciśnij i przytrzymaj przycisk Power przez około 1 sekundę.
5	Podczas drukowania nic nie wychodzi.	Nieprawidłowo włożona rolka	Ponownie włóż rolkę (zobacz Rys. 2).
6	Niska jakość wydruku.	Niski poziom baterii	Całkowicie naładuj drukarkę.
		Brudna głowica drukująca	Wyczyść głowicę drukującą (sekcja 5,2).

7. Specyfikacja techniczna

Wejście	DC 5V/1A
Akumulator	Litowo-jonowy 18500 1200mAh 3,7V 4,4Wh
Czas ładowania	3 h
Bluetooth	v5.0, < 10 m
EIRP	-1,17dbm
Częstotliwość pracy	2402-2480MHz
Rozdzielczość	300 dpi
Kolor wydruku	czarno-biały
Rozmiar rolki	56 mm (szerokość) – 30 mm (średnica)
Oprogramowanie	Aplikacja Luck Jingle Kompatybilna z Android10,0 i nowszymi wersjami oraz iOS13,0 i nowszymi wersjami

Wymiary	82 x 82 x 40 mm
Waga	140 g

8. Usuwanie baterii akumulatorowej (Rys. 3-5)

- Akumulator litowo-jonowy wewnątrz tego urządzenia można wyjmować.
- Akumulator można usuwać tylko wówczas, gdy produkt jest użytkowany. Przed wyjęciem baterii upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania, a bateria całkowicie rozładowana.
- Zachowaj wszelkie niezbędne środki ostrożności w trakcie posługiwania się narzędziami do otwierania urządzenia i utylizacji akumulatora.

1. Usuń cztery wkładki antypoślizgowe i śrubki Philips znajdujące się pod nimi.
2. Ostrożnie podnieś pokrywę.
3. Odłącz kabelki akumulatora.
4. Ostrożnie wyjmij akumulator.
5. Teraz możesz zutylizować osobno akumulator i urządzenie.

9. Utylizacja

Zutylizuj wyrób i jego opakowanie zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych urządzenia elektryczne i elektroniczne, niepodlegające procesowi selektywnego sortowania są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzi. Produkt należy zutylizować w sposób odpowiedzialny w zatwierdzonym zakładzie utylizacji odpadów lub recyklingu.



Zużytych baterii nie wolno utylizować razem z odpadami domowymi. Konsumentom są prawnie zobowiązani do utylizacji baterii w punkcie zbiórki w swojej gminie/dzielnicy miasta lub w sklepie detalicznym. Celem tego obowiązku jest zapewnienie, że baterie są utylizowane w sposób zgodny z zasadami ochrony środowiska. Baterie należy utylizować wyłącznie wtedy, gdy są całkowicie rozładowane.



TOznakowanie „CE” potwierdza zgodność z normami BHP i ochrony środowiska odnoszącymi się do produktów sprzedawanych w Unii Europejskiej. Umieszczając na produkcie oznakowanie „CE”, producent deklaruje jego zgodność z wymaganiami stosownych dyrektyw WE.



Recykling pomaga zmniejszyć zużycie zasobów i zmniejszyć negatywny wpływ na środowisko. Jeśli chcesz wyrzucić opakowanie, postępuj zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska w swoim kraju.

10. Uproszczona deklaracja zgodności

Niniejszym Karsten International oświadcza, że artykuł o numerze:4575 , Mini drukarka termiczna, jest zgodny z dyrektywą RED 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem:

<https://doc.karsten.nl>

Děkujeme, že jste si zakoupili naši mini kapesní tiskárnu. V tomto návodu naleznete pokyny pro efektivní a bezpečné používání zařízení. Před použitím si jej prosím pečlivě přečtete a návod uložte na bezpečném místě pro budoucí použití. Pokud budete výrobek někdy předávat dalším osobám, měl by být tento návod přiložen.

1. Bezpečnostní pokyny

- Pouze pro zamýšlené použití, jak je popsáno v této příručce.
- Před použitím zkontrolujte zařízení a jeho součásti. V případě poškození zařízení nepoužívejte.
- Nepoužívejte výrobek v extrémně horkém, chladném nebo vlhkém prostředí.
- Neumísťujte zařízení do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, sporáky apod.
- Uchovávejte mimo dosah zdrojů vznícení.
- Výrobek neumísťujte, neskladujte ani nepoužívejte v blízkosti vody.
- Nedovolte, aby se vlhkost dostala do kontaktu s jakýmkoliv elektrickými součástmi.
- Při manipulaci s výrobkem bezprostředně po použití buďte opatrní. Některé části mohou být stále horké.
- Nezakrývejte otvory a nevkládejte do nich žádné cizí předměty.
- Šňůry udržujte tak, aby nedošlo k jejich poškození.
- Výrobek umístěte na tvrdý rovný povrch.
- Na výrobek nic nepokládejte.
- Nepokoušejte se výrobek sami opravovat, rozebírat nebo upravovat.
- Nevystavujte výrobek dlouhodobě přímému slunečnímu záření.
- S výrobkem zacházejte opatrně.
- Dávejte pozor na trhací lištu. Ostré hrany.

Poznámka:

- Vyvarujte se jakéhokoli kontaktu s tekutinami na bázi alkoholu nebo aerosolovými přípravky, protože mohou negativně ovlivnit tisk.
- Termopapír je velmi citlivý na vysoké teploty, poškrábání a tření.

2. Obsah balení

- Termální tiskárna
- 3x role (papír, samolepky, štítky)
- Kabel USB-C (30 cm)
- Návod k použití

3. Popis součástí (obr. 1)

1. Tlačítko napájení
2. Port USB-C
3. Příhrádka na role
4. LED indikátor

4. Provoz

4.1 Nabíjení

1. Před prvním použitím tiskárnu plně nabijte. To bude trvat přibližně 3 hodiny.
2. Připojte tiskárnu pomocí přiloženého kabelu USB-C přímo ke zdroji napájení (např. notebooku) nebo k elektrické síti pomocí vhodného adaptéru (není součástí dodávky).
3. LED indikátor svítí červeně a signalizuje, že se tiskárna nabíjí. Po úplném nabíjení tiskárny se rozsvítí zeleně.

Poznámka: Během nabíjení můžete tisknout.

4.2 Instalace role (obr. 2)

1. Otevřete přihrádku na role.
2. Vložte termální válec. Ujistěte se, že tepelně citlivá strana role směřuje nahoru, aby se dotýkala tiskové hlavy.
3. Tiskárnu pevně zavřete.

4.3 Párování

1. Stáhněte si aplikaci Luck Jingle z obchodu App Store nebo Google Play.
2. Podle pokynů na obrazovce dokončete instalaci.
3. Zapněte tiskárnu a aktivujte Bluetooth na svém zařízení.
4. Poklepejte na tlačítko napájení a tiskárna vytiskne QR kód.
5. Otevřete aplikaci a klikněte na „Not connected“ (nepřipojeno).
6. Klikněte na „Scan to add“ (skenovat pro přidání) a naskenujte QR kód pro připojení zařízení k tiskárně.

Poznámka:

- Nevyhledávejte tiskárnu v nastavení Bluetooth chytrého telefonu.
- Tiskárna se po prvním párování automaticky znovu připojí k vašemu zařízení.

4.4 Tisk štítků

1. V aplikaci vyberte možnost Label Print (tisk štítků) a klikněte na ikonu plus.
2. Vyberte správnou velikost štítků (50x15 mm) a potvrďte.
3. Vytvořte nálepku a kliknutím na ikonu tiskárny ji vytiskněte.

5. Údržba

5.1 Obecné informace

- Před dlouhodobým skladováním vždy odpojte tiskárnu od sítě a nechte ji vychladnout.
- V případě potřeby očistěte vnější část výrobku mírně navlhčeným hadříkem. Nedovolte, aby se vlhkost dostala do kontaktu s jakýmkoliv elektrickými součástmi. Důkladně jej osušte čistým a měkkým hadříkem.
- Skladujte výrobek na suchém a chladném místě mimo dosah přímého slunečního záření.

5.2 Čištění tiskové hlavy

Poznámka: Před dlouhodobým skladováním vždy odpojte tiskárnu od sítě a nechte ji vychladnout.

1. Nejprve vypněte tiskárnu, otevřete horní kryt a vyjměte papír.
2. Namočte vatový tampon nebo vatovou tyčinku do trochy čistícího alkoholu.
3. Jemně otřete tiskovou hlavu jedním směrem.
4. Po vyčištění tiskové hlavy tiskárnu ihned nepoužívejte. Počkejte 1 až 2 minuty, dokud se alkohol zcela neodpaří.

6. Řešení problémů

Rejstřík	Problém	Příčina	Řešení
1	LED indikátor svítí červeně.	Došel papír	Vložte novou roli.
		Přehřátí	Vypněte zařízení a nechte jej vychladnout.
		Otevřený kryt	Zkontrolujte, zda je kryt řádně zavřený.
		Nabíjení	Po dokončení nabíjení se indikátor rozsvítí zeleně.
2	Blikající červená kontrolka	Vybitá baterie	Připojte zařízení k vhodnému zdroji napájení a dobijte jej.
3	Blikající modrá kontrolka	Probíhá inicializace Bluetooth nebo se inicializace nezdařila.	Restartujte tiskárnu a počkejte, až modrá kontrolka přestane blikat. Znovu připojte tiskárnu v aplikaci.
4	Tiskárna se nezapne.	Vybitá baterie	Připojte zařízení k vhodnému zdroji napájení a dobijte jej.
		Stisknutí tlačítka napájení není dostatečně dlouhé	Stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu asi 1 sekundy.
5	Při tisku nic nevyjde ven.	Role vložena nesprávně	Vložte roli znovu (viz obr. 2).
6	Špatná kvalita tisku.	Vybitá baterie	Plně nabijte tiskárnu.
		Nečistoty na tiskové hlavě	Vyčistěte tiskovou hlavu (kapitola 5.2).

7. Technické specifikace

Vstup	DC 5V/1A
Baterie	18500 Li-ion 1200mAh 3,7V 4,4Wh
Doba nabíjení	3 hodiny
Bluetooth	v5.0, <10m
EIRP	-1,17dbm
Pracovní frekvence	2402-2480 MHz
Rozlišení	300 dpi
Barva tisku	černobílá
Velikost role	56 mm (šířka) – 30 mm (průměr)
Software	Aplikace Luck Jingle Kompatibilní s operačním systémem Android10.0nebo novějším a iOS13.0 nebo novějším
Velikost	82 x 82 x 40 mm
Hmotnost	140 g

8. Vymutí dobíjecí baterie (obr. 3-5)

- Dobíjecí Li-ion baterie uvnitř tohoto zařízení je vyjímatelná.
- Dobíjecí baterii vyjměte pouze při vyřazování výrobku. Před vyjmutím akumulátoru se ujistěte, že je výrobek odpojen od síťové zásuvky a že je akumulátor zcela vybitý.
- Při manipulaci s nástroji k otevření výrobku a při likvidaci dobíjecí baterie dodržujte veškerá nezbytná bezpečnostní opatření.

1. Vyměte čtyři protiskluzové vložky a šrouby Philips pod nimi.
2. Opatrně zvedněte kryt.
3. Odpojte kabely baterie.
4. Opatrně vyjměte dobíjecí baterii.
5. Dobíjecí baterii a zařízení lze nyní likvidovat odděleně.

9. Likvidace

Likvidujte předmět a obalové materiály v souladu s platnými místními předpisy.



Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem. Elektronická a elektrická zařízení, která nejsou zahrnuta do procesu selektivního třídění, jsou kvůli přítomnosti nebezpečných látek v nich potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Odneste je do schváleného zařízení pro nakládání s odpady nebo recyklaci.



Použité baterie se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni odevzdat baterie na sběrném místě ve své obci/městské části nebo v prodejně. Účelem této povinnosti je zajistit, aby byly baterie likvidovány způsobem odpovídajícím životnímu prostředí. Baterie likvidujte pouze tehdy, když jsou zcela vybité.



Označení CE je certifikační značka, která dokládá, že výrobek vyhovuje zdravotním, bezpečnostním a ekologickým standardům ochrany výrobků prodávaných v rámci Evropské unie. Označení CE je prohlášením výrobce, že výrobek splňuje požadavky direktiv Evropské unie.



Recyklace pomáhá snižovat spotřebu zdrojů a snižovat dopad na životní prostředí. Pokud chcete obaly zlikvidovat, musíte dodržovat legislativu o ochraně životního prostředí ve vaší zemi.

10. Zjednodušené prohlášení o shodě (DoC)

Společnost Karsten International tímto prohlašuje, že položka číslo:4575 , Mini kapesní tiskárna, je v souladu se směrnicí RED 2014/53/EU. Úplné znění EU DoC je k dispozici na následující internetové adrese: <https://doc.karsten.nl>

Grazie per aver acquistato la nostra mini stampante da taschino. Questo manuale fornisce le istruzioni per un uso efficiente e sicuro del prodotto. Si prega di leggerlo attentamente prima dell'uso e di conservarlo in un luogo sicuro per future consultazioni. Se il prodotto viene ceduto ad altri, questo manuale deve essere incluso.

1. Istruzioni di sicurezza

- Solo per l'uso previsto, come descritto in questo manuale.
- Prima dell'uso, ispezionare il dispositivo e le sue parti. Non usare in caso di danni.
- Non usare il prodotto in ambienti estremamente caldi, freddi o umidi.
- Non collocare in prossimità di fonti di calore come termosifoni, fornelli, ecc.
- Tenere lontano da fonti di accensione.
- Non collocare, conservare o usare il prodotto in prossimità dell'acqua.
- Non lasciare che l'umidità entri in contatto con le parti elettriche.
- Fare attenzione quando si maneggia il prodotto subito dopo l'uso. Alcune parti possono essere ancora calde.
- Non coprire le aperture né inserire oggetti estranei.
- Tenere i cavi lontani dal pericolo.
- Posizionare il prodotto su una superficie piana e dura.
- Non collocare nulla sopra il prodotto.
- Non tentare di riparare, smontare o alterare il prodotto da soli.
- Evitare l'esposizione prolungata alla luce solare diretta.
- Usare con cura.
- Fare attenzione alla barra di strappo. Bordo affilato.

Nota:

- Evitare il contatto con liquidi a base di alcol o prodotti a base di aerosol, in quanto potrebbero influire negativamente sulla stampa.
- La carta termica è estremamente sensibile alle alte temperature, ai graffi e allo sfregamento.

2. Contenuto del pacchetto

- Stampante termica
- 3x rotoli (carta, adesivi, adesivi per etichette)
- Cavo USB-C (30 cm)
- Manuale

3. Descrizione delle parti (Fig. 1)

1. Pulsante di accensione
2. Porta USB-C
3. Scoperto per i rotoli
4. Indicatore LED

4. Funzionamento

4.1 Ricarica

1. Prima del primo uso, la stampante deve essere completamente caricata. Questa operazione richiede circa 3 ore.
2. Collegare la stampante attraverso il cavo USB-C in dotazione direttamente a una fonte di alimentazione (ad esempio, un computer portatile) o alla rete elettrica tramite un adattatore adeguato (non incluso).

3. L'indicatore LED si illumina di rosso per indicare che la stampante si sta caricando. Quando la stampante è completamente carica, diventa verde.

Nota: È possibile stampare un'immagine durante la carica.

4.2 Installazione del rullo (Fig. 2)

1. Aprire il vano del rullo.
2. Inserire un rotolo termico. Assicuratevi che il lato termosensibile del rotolo sia rivolto verso l'alto, in modo da toccare la testina di stampa.
3. Chiudere saldamente la stampante.

4.3 Accoppiamento

1. Scaricare l'applicazione Luck Jingle dall'App Store o da Google Play.
2. Seguire le istruzioni sullo schermo per completare l'installazione.
3. Accendere la stampante e attivare il Bluetooth sul dispositivo.
4. Facendo doppio clic sul pulsante di accensione, la stampante stamperà un codice QR.
5. Aprire l'applicazione e fare clic su "Non connesso".
6. Fare clic su "Scansione per aggiungere" e scansionare il codice QR per collegare il dispositivo alla stampante.

Nota:

- Non cercare la stampante tra le impostazioni Bluetooth dello smartphone.
- La stampante si ricollega automaticamente al dispositivo dopo l'accoppiamento iniziale.

4.4 Stampa di etichette adesive

1. Selezionare l'opzione Stampa etichetta nell'applicazione e cliccare sull'icona più
2. Selezionare il formato corretto dell'etichetta (50x15 mm) e confermare.
3. Creare un adesivo e fare clic sull'icona della stampante per stamparlo.

5. Manutenzione

5.1 Generale

- Scollegare sempre la spina e lasciarla raffreddare prima di conservarla a lungo.
- Se necessario, pulire l'esterno del prodotto con un panno leggermente umido. Evitare che l'umidità entri in contatto con le parti elettriche. Asciugare accuratamente con un panno pulito e morbido.
- Conservare in un luogo asciutto e fresco, lontano dalla luce diretta del sole.

5.2 Pulizia della testina di stampa

- Nota:** Prima della manutenzione, scollegare sempre la spina e lasciarla raffreddare.
1. Innanzitutto, spegnere la stampante, aprire il coperchio superiore ed estrarre la carta.
 2. Immergere un batuffolo di cotone o un bastoncino cotonato in un po' di alcol detergente.
 3. Pulire delicatamente la testina di stampa in una direzione.
 4. Dopo la pulizia della testina di stampa, non usare subito la stampante. Attendere 1 o 2 minuti fino alla completa evaporazione dell'alcol.

6. Risoluzione dei problemi

Indice	Problemi	Causa	Soluzione
1	L'indicatore LED si illumina di rosso.	Carta esaurita	Inserire un nuovo rotolo.
		Surriscaldamento	Spegnere il dispositivo e lasciarlo raffreddare.
		Coperchio aperto	Assicuratevi che il coperchio sia ben chiuso.
		Ricarica	La spia diventa verde quando la carica è completata.
2	Luci rosse lampeggianti	Batteria bassa	Collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione adeguata e ricaricarlo.
3	Luci blu lampeggianti	Il Bluetooth è in corso di inizializzazione o l'inizializzazione è fallita.	Chiudere l'app. Riavviare la stampante e attendere che la luce blu smetta di lampeggiare. Ricollegare la stampante nell'app.
4	La stampante non si accende.	Batteria scarica	Collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione adeguata e ricaricarlo.
		Non ho premuto abbastanza a lungo il pulsante di accensione	Tenere premuto il pulsante di accensione per circa 1 secondo.
5	Non viene fuori nulla durante la stampa.	Rotolo caricato in modo non corretto	Inserire di nuovo il rotolo (vedi fig. 2).
6	Scarsa qualità di stampa.	Batteria scarica	Caricare completamente la stampante.
		Sporcizia sulla testina di stampa	Pulire la testina di stampa (sezione 5.2).

7. Specifiche tecniche

Ingresso	DC 5V/1A
Batteria	18500 ioni di litio 1200mAh 3,7V 4,4Wh
Tempo di ricarica	3 ore
Bluetooth	v5.0, < 10m
EIRP	-1,17 dbm
Frequenza di funzionamento	2402-2480MHz
Risoluzione	300 dpi
Colore di stampa	bianco e nero
Dimensione del rotolo	56 mm (larghezza) - 30 mm (diametro)
Software	App Luck Jingle Compatibile con Android10.0o superiore e iOS13.0 o superiore

Dimensioni	82 x 82 x 40 mm
Peso	140 g

8. Rimozione della batteria ricaricabile (Fig. 3-5)

- La batteria agli ioni di litio ricaricabile all'interno di questo dispositivo è rimovibile.
- La batteria ricaricabile deve essere rimossa solo quando si getta il prodotto. Quando si rimuove la batteria, accertarsi che il prodotto sia scollegato dalla presa di corrente e che la batteria sia completamente scarica.
- Adottare tutte le precauzioni di sicurezza necessarie nell'uso degli strumenti per aprire il prodotto e nello smaltimento della batteria ricaricabile.

1. Rimuovere i quattro inserti antiscivolo e le viti Philips sottostanti.
2. Sollevare con cautela l'alloggiamento.
3. Scollegare i cavi della batteria.
4. Rimuovere con cautela la batteria ricaricabile.
5. La batteria ricaricabile e il dispositivo possono essere smaltiti separatamente.

9. Smaltimento

Si prega di smaltire l'articolo e i materiali di imballaggio in conformità con le normative locali vigenti.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").



Le batterie usate non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. I consumatori sono legalmente obbligati a smaltire le batterie presso un punto di raccolta nella loro comunità/distretto cittadino o in un negozio al dettaglio. Lo scopo di questo obbligo è garantire che le batterie siano smaltite in modo compatibile con l'ambiente. Smaltire le batterie solo quando sono completamente scariche.



La marcatura CE è un marchio di certificazione che indica la conformità agli standard di salute, sicurezza e protezione ambientale per i prodotti venduti all'interno dell'Unione Europea. La marcatura CE costituisce la dichiarazione del fabbricante secondo cui il prodotto soddisfa i requisiti previsti dalle direttive CE pertinenti.



Il riciclaggio aiuta a ridurre il consumo di risorse e l'impatto ambientale. Se vuoi smaltire l'imballaggio, devi rispettare la legislazione ambientale del tuo paese.

10. Dichiarazione di conformità semplificata (DoC)

Karsten International dichiara con la presente che l'articolo 4575 , Mini stampante da taschino, è conforme alla Direttiva 2014/53/UE RED. Il testo completo della dichiarazione di conformità dell'UE è consultabile presso il seguente indirizzo Internet: <https://doc.karsten.nl>

Ďakujeme, že ste si zakúpili našu Mini vreckovú tlačiareň. Tento návod obsahuje pokyny pre efektívne a bezpečné používanie produktu. Pred použitím si ho pozorne prečítajte a návod uschovajte na bezpečnom mieste pre budúce použitie. Ak niekedy odovzdáte výrobok iným osobám, tento návod by mal byť priložený.

1. Bezpečnostné inštrukcie

- Len na zamýšľané použitie, ako je popísané v tomto návode.
- Pred použitím skontrolujte prístroj a jeho časti. Nepoužívajte v prípade poškodenia.
- Výrobok nepoužívajte v extrémne horúcom, chladnom alebo vlhkom prostredí.
- Neumiestňujte do blízkosti tepelných zdrojov, ako sú radiátory, sporáky atď.
- chovávajúte mimo dosahu zdrojov zapálenia.
- Neumiestňujte, neskladujte ani nepoužívajte výrobok v blízkosti vody.
- Nedovoľte, aby sa vlhkosť dostala do kontaktu s akýmikoľvek elektrickými časťami.
- Pri manipulácii s výrobkom ihneď po použití buďte opatrní. Niektoré časti môžu byť ešte horúce.
- Nezakrývajte otvory a nevkladajte žiadne cudzie predmety.
- Káble uchovávajte mimo dosahu poškodenia.
- Výrobok umiestnite na tvrdý rovný povrch.
- Na vrchnú časť produktu nič neumiestňujte.
- Nepokúšajte sa sami opravovať, rozoberať alebo upravovať výrobok.
- Vyhňte sa dlhodobému vystaveniu priamemu slnečnému žiareniu.
- Manipulujte s ním opatrne.
- Dávajte pozor na odtrhávacia líšta. Ostrá hrana.

Poznámka:

- Zabráňte akémukoľvek kontaktu s tekutinami na báze alkoholu alebo aerosólovými výrobkami, pretože môžu negatívne ovplyvniť tlač.
- Termálny papier je veľmi citlivý na vysoké teploty, poškriabanie a trenie.

2. Obsah balenia

- Termálna tlačiareň
- 3x rolky (papier, nálepky, etikety vo forme nálepky)
- USB-C kábel (30cm)
- Návod na použitie

3. Popis jednotlivých častí (Obr. 1)

1. Tlačidlo napájania
2. USB-C port
3. Priehradka na rolky
4. LED indikátor

4. Prevádzka

4.1 Nabíjanie

1. Pred prvým použitím tlačiareň úplne nabite. Bude to trvať asi 3 hodiny.
2. Pripojte tlačiareň pomocou priloženého kábla USB-C priamo k zdroju napájania (napr. notebooku) alebo k elektrickej sieti pomocou vhodného adaptéra (nie je súčasťou dodávky).
3. LED indikátor svieti načerveno, čo znamená, že sa tlačiareň nabíja. Po úplnom nabití tlačiarne sa zmení na zelenú.

Poznámka: Počas nabíjania môžete vytlačiť obrázkov.

4.2 Inštalácia rolky (Obr. 2)

1. Otvorte priehradku na rolky.
2. Vložte rolku s teplo citlivým papierom. Uistite sa, že strana rolky citlivá na teplo smeruje nahor, aby sa dotýkala tlačovej hlavy
3. Pevne zatvorte tlačiareň.

4.3 Párovanie

1. Stiahnite si aplikáciu Luck Jingle z App Store alebo Google Play.
2. Dokončite inštaláciu podľa pokynov na obrazovke.
3. Zapnite tlačiareň a aktivujte Bluetooth na svojom zariadení.
4. Dvakrát kliknite na tlačidlo napájania a tlačiareň vytlačí QR kód.
5. Otvorte aplikáciu a kliknite na „Nepripojené“.
6. Kliknite na položku „Skenovať“ a pridať“ a naskenujte kód QR, aby ste pripojili svoje zariadenie k tlačiarňi.

Poznámka:

- Tlačiareň nehľadajte v nastaveniach Bluetooth smartfónu.
- Tlačiareň sa po prvom spárovaní automaticky znova pripojí k vášmu zariadeniu.

4.4 Tlač etikiet vo forme nálepky

1. V aplikácii vyberte možnosť Tlač etikiet a kliknite na ikonu plus.
2. Zvoľte správnu veľkosť etikety (50x15mm) a potvrdte.
3. Vytvorte nálepku a kliknutím na ikonu tlačiarne ju vytlačte.

5. Údržba

5.1 Všeobecne

- Pred dlhodobým uskladnením vždy odpojte zo zástrčky a nechajte ju vychladnúť.
- V prípade potreby očistite vonkajšok výrobku mierne navlhčenou handričkou. Nedovoľte, aby sa vlhkosť dostala do kontaktu s akýmikoľvek elektrickými časťami. Dôkladne osušte čistou a mäkkou handričkou.
- Skladujte na suchom a chladnom mieste mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.

5.2 Čistenie tlačovej hlavy

Poznámka: Pred údržbou vždy odpojte a nechajte vychladnúť.

1. Najskôr vypnite tlačiareň, otvorte horný kryt a vyberte papier.
2. Namočte vatový tampón alebo vatový tyčinku do čistiaceho alkoholu.
3. Jemne utrite tlačovú hlavu jedným smerom.
4. Po vyčistení tlačovej hlavy tlačiareň ihneď nepoužívajte. Počkajte 1 alebo 2 minúty, kým sa alkohol úplne neodparí.

6. Riešenie problémov

Index	Problém	Príčina	Riešenie
1	LED indikátor sa rozsvieti na červeno.	Došiel papier	Vložte novú rolku.
		Prehriatie	Vypnite zariadenie a nechajte ho vychladnúť.
		Otvorte kryt	Uistite sa, že je kryt správne zatvorený.
		Nabíja sa	Po dokončení nabíjania sa svetlo rozsvieti na zeleno.
2	Blikanie červených svetiel	Slabá batéria	Pripojte zariadenie k vhodnému zdroju napájania a nabite ho.
2	Blikanie modrých svetiel	Prebieha inicializácia rozhrania Bluetooth alebo inicializácia zlyhala.	Zatvorte aplikáciu. Reštartujte tlačiareň a počkajte, kým modrá kontrolka prestane blikať. Znova pripojte tlačiareň v aplikácii.
3	Tlačiareň sa nezapne.	Slabá batéria	Pripojte zariadenie k vhodnému zdroju napájania a nabite ho.
		Nedostatočne dlho ste stlačili tlačidlo napájania	Stlačte a podržte tlačidlo napájania približne 1 sekundu.
4	Počas tlače sa nič nevytlačí.	Rolka je nesprávne vložená	Znova vložte rolku (pozri obr. 2).
5	Zlá kvalita tlače.	Slabá batéria	Tlačiareň úplne nabite.
		Nečistoty na tlačovej hlave	Vyčistite tlačovú hlavu (časť 5.2).

7. Technické špecifikácie

Vstup	DC 5V/1A
Batéria	18500 Li-ion 1200mAh 3,7V 4,4Wh
Doba nabíjania	3 hodiny
Bluetooth	v5.0, < 10m
EIRP	-1,17dbm
Prevádzková frekvencia	2402-2480MHz
Rozlíšenie	300 dpi
Farba tlače	čierna & biela
Veľkosť rolky	56 mm (šírka) – 30 mm (priemer)
softvér	Luck Jingle app Kompatibilné s Androidom 10.0 alebo vyšším a iOS 13.0 alebo vyšším
Veľkosť	82 x 82 x 40 mm

8. Vybratie nabíjateľnej batérie (obr. 3-5)

- Nabíjateľná lítium-iónová batéria vo vnútri tohto zariadenia je vyberateľná.
- Nabíjateľnú batériu vyberte len vtedy, keď výrobok likvidujete. Pred vybratím batérie sa uistite, že je výrobok odpojený od nástennej zásuvky a že je batéria úplne vybitá.
- Pri manipulácii s náradím pri otváraní produktu a pri likvidácii nabíjateľnej batérie urobte všetky potrebné bezpečnostné opatrenia.

1. Odstráňte štyri protišmykové vložky a križové skrutky na spodnej strane.
2. Opatrne zdvihnite kryt.
3. Odpojte káble batérie.
4. Opatrne vyberte nabíjateľnú batériu.
5. Nabíjateľnú batériu a zariadenie je teraz možné zlikvidovať oddelene.

9. Likvidácia

Výrobok a obalové materiály zlikvidujte v súlade s aktuálnymi miestnymi predpismi.



Symbol preškrtnutej nádoby na odpad znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom. Elektronické a elektrické zariadenia, ktoré nebudú likvidované procesom selektívneho triedenia, predstavujú z dôvodu prítomnosti nebezpečných látok potenciálne nebezpečenstvo pre životné prostredie a ľudské zdravie. Zlikvidujte ich zodpovedne cez schválené zariadenia na uloženie alebo recykláciu odpadu.



Použitá batéria sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Spotrebiteľia sú zo zákona povinní odovzdať batérie na zbernom mieste vo svojej obci/mestskej časti alebo v predajni. Účelom tejto povinnosti je zabezpečiť, aby sa batérie likvidovali spôsobom, ktorý je v súlade so životným prostredím. Batérie likvidujte, až keď sú úplne vybité.



Označenie CE je certifikačná značka, ktorá označuje zhodu s normami ochrany zdravia, bezpečnosti a ochrany životného prostredia pre výrobky predávané v rámci Európskej únie. Označenie CE je vyhlásenie výrobcu, že výrobok spĺňa požiadavky príslušných smerníc ES.



Recyklácia pomáha znižovať spotrebu zdrojov a znižovať dopad na životné prostredie. Ak chcete obal zlikvidovať, riadte sa environmentálnou legislatívou vo vašej krajine.

10. Zjednodušené VOZ (Vyhlásenie o zhode)

Spoločnosť Karsten International týmto vyhlasuje, že číslo položky: 4575, Mini vrecková tlačiareň, je v súlade so smernicou RED 2014/53/EU. Úplné znenie VOZ EU je dostupné na nasledujúcej internetovej adrese:

<https://doc.karsten.nl>

Gracias por adquirir nuestra mini impresora de bolsillo. Este manual ofrece las instrucciones para un uso eficaz y seguro del producto. Lee con atención este manual antes de utilizar el producto y guárdalo bien para cualquier consulta en el futuro. En caso de ceder el producto a alguien, también debería ir acompañado del manual.

1. Instrucciones de seguridad

- Este producto está destinado únicamente para el uso descrito en este manual.
- Antes de utilizarlo, revisa el estado del aparato y sus piezas. No lo utilices en caso de tener algún desperfecto.
- Evita el uso del producto en ambientes con condiciones extremas de frío, calor o humedad.
- Evita colocar el producto cerca de fuentes de calor, como radiadores, placas de cocina, etc.
- Mantén el aparato alejado de fuentes de ignición.
- Evita colocar, guardar o utilizar el producto cerca de agua.
- Evita el contacto con agua de cualquier parte eléctrica.
- Ten cuidado al sostener el producto justo después de su uso. Alguna pieza pudiera estar todavía caliente.
- Evita cubrir las aberturas o insertar objetos extraños.
- Mantén los cables a salvo de peligros.
- Coloca el aparato sobre una superficie dura y lisa.
- Evita colocar objetos encima del aparato.
- No intentes reparar, desmontar o modificar el producto por tu cuenta.
- Evita la exposición directa al sol durante un largo espacio de tiempo.
- Maneja el aparato con cuidado.
- Ten cuidado con la barra de corte pues tiene un borde afilado.

Aviso:

- Evita cualquier contacto con líquidos de base alcohólica o productos vaporizadores, pues pudieran afectar negativamente a la impresión.
- El papel térmico es muy sensible a las altas temperaturas, rayaduras y roces.

2. Contenido de la caja

- Impresora térmica
- 3 x rollos (papel, pegatinas, etiquetas)
- Cable de tipo USB-C (30 cm)
- Manual

3. Descripción de las partes (Fig. 1)

1. Botón de encendido
2. Puerto del tipo USB-C
3. Compartimento para el rollo
4. Indicador de luz LED

4. Funcionamiento

4.1 Carga

1. Antes de utilizar el aparato por primera vez, cárgalo por completo. Esta tarea requiere unas 3 horas.
2. Conecta directamente la impresora a través del cable del tipo USB-C incluido a una toma de electricidad (por ejemplo, un portátil) o a la corriente con un adaptador correcto (no incluido).

3. El indicador de luz LED se iluminará de rojo para indicar que la impresora se está cargando. Se iluminará de verde cuando la impresora esté cargada por completo.

Aviso: Se puede imprimir mientras se está cargando.

4.2 Colocación del rollo (Fig. 2)

1. Abre el compartimento para el rollo.
2. Coloca un rollo térmico. Asegúrate de que la parte sensible al calor esté orientada hacia arriba, para que entre en contacto con el cabezal de impresión.
3. Cierra la impresora con firmeza.

4.3 Conexión

1. Descarga la aplicación Luck Jingle de la App Store o Google Play.
2. Sigue las instrucciones de la pantalla para terminar la instalación.
3. Enciende la impresora y active Bluetooth en tu dispositivo.
4. Haz un doble clic en el botón de encendido y la impresora imprimirá un código QR.
5. Abre la aplicación y haz clic en "Not connected" (sin conexión).
6. Haz clic en "Scan to add" (escanear para añadir) y escanea el código QR para conectar tu dispositivo a la impresora.

Aviso:

- No busques la impresora en los ajustes de Bluetooth de tu móvil.
- La impresora se reconecta automáticamente a tu móvil tras el emparejamiento inicial.

4.4 Impresión de etiquetas

1. Selecciona la opción "Label Print" (impresión de etiquetas) en la aplicación y haz clic en el icono de más.
2. Selecciona el tamaño correcto de etiqueta (50x15 mm) y confirma.
3. Crea una etiqueta y haz clic en el icono de la impresora para imprimir.

5. Mantenimiento

5.1 General

- Antes de guardar el aparato por un largo espacio de tiempo, desenchúfalo y déjalo enfriar.
- En caso necesario, limpia el aparato por fuera con un trapo ligeramente húmedo y luego sécalo bien con un trapo limpio y seco. Evita el contacto con humedad de las piezas eléctricas.
- Guarda el aparato en un lugar seco, fresco y alejado de la luz directa del sol.

5.2 Limpieza del cabezal de impresión

Aviso: Antes de llevar a cabo el aparato por un largo espacio de tiempo, desenchúfalo y déjalo enfriar.

1. Primero apaga la impresora, abre la tapa superior y extrae el papel.
2. Empapa un copo o disco de algodón en un poco de alcohol desmaquillante.
3. Limpia con cuidado el cabezal de impresión en una dirección.
4. Una vez hayas limpiado el cabezal de impresión, evita utilizar la impresora inmediatamente. Espera 1 o 2 minutos hasta que el alcohol se haya evaporado por completo.

6. Solución de fallos

Índice	Problema	Causa	Solución
1	El indicador de luz LED se ilumina de rojo.	Papel agotado	Coloca un rollo nuevo.
		Sobrecalentamiento	Apaga el aparato y deja que se enfríe.
		Tapa abierta	Asegúrate de que la tapa esté bien cerrada.
		Cargando	La luz se iluminará de verde cuando la carga haya finalizado.
2	Luces rojas intermitentes	Poca batería	Conecta el aparato a una fuente de suministro y recárgalo.
3	Luces azules intermitentes	Se ha encendido Bluetooth o el intento ha sido fallido.	Cierra la aplicación. Reinicia la impresora y espera a que se apaguen las luces intermitentes azules. Reconecta la impresora en la aplicación.
4	La impresora no se enciende.	Baja batería	Conecta el aparato a una fuente de alimentación adecuada y recarga el aparato.
		No se ha presionado el botón de encendido durante suficiente tiempo	Mantén presionado el botón de encendido cerca de 1 segundo.
5	Al imprimir, no sale nada.	Rollo cargado incorrectamente	Vuelve a colocar el rollo de papel (véase la fig. 2).
6	Mala calidad de impresión.	Baja batería	Carga la impresora por completo.
		Suciedad en el cabezal de impresión	Limpia el cabezal de impresión (apartado 5.2).

7. Especificaciones técnicas

Entrada	DC 5V/1A
Batería	Li-Ion 18500 1200mAh 3,7V 4,4Wh
Tiempo de carga	3 horas
Bluetooth	v5.0, < 10m
EIRP	-1,17dbm
Frecuencia operativa	2402-2480MHz
Resolución	300 ppp
Color de impresión	Blanco y negro
Tamaño del rollo	56 mm (ancho) – 30 mm (diámetro)
Software	Aplicación Luck Jingle Compatible con Android10.0 o posterior y iOS13.0o posterior

Dimensiones	82 x 82 x 40 mm
Peso	140 g

8. Extracción de la batería recargable (Fig. 3-5)

- La batería de Li-ion recargable en el interior del aparato es extraíble.
- Extrae la batería recargable solo cuando vayas a desechar el aparato. Antes de extraerla, asegúrate de que el producto esté desconectado de la toma de pared y que la batería esté totalmente agotada.
- Toma las precauciones necesarias cuando utilices herramientas para abrir el aparato y cuando vayas a extraer la batería recargable.

1. Retira los cuatro insertos antideslizantes y los tornillos Philips en la parte inferior.
2. Levanta con cuidado la armadura.
3. Desconecta los cables de la batería.
4. Con cuidado extrae la batería recargable.
5. La batería recargable y el aparato ya estarán listos para su desecho o clasificación.

9. Desechar

Deseche el artículo y los materiales de embalaje de acuerdo con las normativas locales vigentes.



El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales. Los aparatos electrónicos y eléctricos no incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, deséchelos de forma responsable en una instalación de residuos o de reciclaje autorizada.



Las pilas usadas no se pueden desechar en la basura doméstica. Los consumidores están obligados por ley a deshacerse de las pilas en un punto de recogida de su comunidad/distrito municipal o en una tienda minorista. El objetivo de esta obligación es asegurar que las baterías se eliminen de una manera más respetuosa con el medio ambiente. Deshágase de las baterías sólo cuando estén completamente descargadas.



El marcado CE es una marca de certificación que indica la conformidad con las normas de salud, seguridad y protección del medio ambiente de los productos vendidos en la Unión Europea. El marcado CE es la declaración del fabricante de que el producto cumple los requisitos de las directivas CE aplicables.



El reciclaje ayuda a reducir el consumo de recursos y reduce el impacto ambiental. Si desea deshacerse del embalaje, debe cumplir con la legislación medioambiental de su país.

10. Declaración de conformidad simplificada

Karsten International declara por la presente que este artículo, número 4575, Mini impresora de bolsillo, es conforme a la Directiva RED 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://doc.karsten.nl>

Obrigado por ter adquirido a nossa mini impressora de bolso. Este manual irá fornecer instruções para o uso eficaz e seguro do dispositivo. Leia atentamente antes de utilizar e guarde o manual num local seguro para referência futura. Se alguma vez passar o produto para outros, este manual deve ser incluído.

1. Instruções de segurança

- Apenas para o uso pretendido, conforme descrito neste manual.
- Antes de utilizar, inspecione o dispositivo e as suas peças. Não utilize em caso de danos.
- Não use o produto no banheiro ou em outros ambientes húmidos.
- Não coloque perto de fontes de calor, como radiadores, fogões, etc.
- Mantenha longe de fontes de ignição.
- Não coloque, armazene ou utilize o produto perto da água.
- Não deixe a humidade entrar em contato com quaisquer peças elétricas.
- Ter cuidado ao manusear o produto imediatamente após a sua utilização. Algumas peças ainda podem estar quentes.
- Não cubra as aberturas nem insira quaisquer objetos estranhos.
- Manter os cabos fora de perigo.
- Coloque o produto sobre uma superfície dura plana.
- Não coloque nada em cima do produto.
- Não tente reparar, desmontar ou alterar o produto sozinho.
- Evite a exposição prolongada à luz solar direta.
- Manuseie com cuidado.
- Tenha cuidado com a barra de rasgo. Borda afiada.

Observação:

- Evite qualquer contato com líquidos à base de álcool ou produtos à base de aerossol, pois eles podem afetar negativamente a impressão.
- O papel térmico é muito sensível a altas temperaturas, arranhões e fricção.

2. Conteúdo da embalagem

- Impressora térmica
- 3x rolos (papel, adesivos, adesivos de etiqueta)
- Cabo USB-C (30 cm)
- Manual

3. Descrição das peças (Fig. 1)

1. Botão de alimentação
2. Porta USB-C
3. Compartimento do rolo
4. Indicador LED

4. Funcionamento

4.1. Carga

1. Antes da primeira utilização, carregue completamente a impressora. Isso irá levar cerca de 3 horas.
2. Ligue a impressora através do cabo USB-C incluído diretamente a uma fonte de alimentação (por exemplo, portátil) ou à rede elétrica através de um adaptador adequado (não incluído).
3. O indicador LED acende a vermelho para indicar que a impressora está a carregar. Ele fica verde quando a impressora está totalmente carregada.

Observação: Pode imprimir uma imagem durante o carregamento.

4.2 Instalação do rolo (Fig. 2)

1. Abrir o compartimento dos rolos.
2. Insira um rolo térmico. Certifique-se de que o lado sensível ao calor do rolo esteja voltado para cima, para que toque na cabeça de impressão.
3. Feche firmemente a impressora.

4.3 Emparelhamento

1. Descarregue a aplicação Luck Jingle a partir da App Store ou do Google Play.
2. Siga as instruções no ecrã para conduzir a instalação.
3. Ligue a impressora e ative o Bluetooth no seu dispositivo.
4. Clique duas vezes no botão liga/desliga e a impressora irá imprimir um código QR.
5. Abra a aplicação e clique em "Não ligado".
6. Clique em "Digitalizar para adicionar" e digitalize o código QR para ligar o dispositivo à impressora.

Observação:

- Não procure a impressora nas definições de Bluetooth do seu smartphone.
- A impressora se reconecta ao seu dispositivo automaticamente após o emparelhamento inicial.

4.4 Impressão de etiquetas autocolantes

1. Selecione a opção Imprimir a etiqueta na app e clique no sinal de adição ícone.
2. Selecione o tamanho correto da etiqueta (50x15 mm) e confirme.
3. Crie um adesivo e clique no ícone da impressora para imprimir.

5. Manutenção

5.1 Geral

- Desligue sempre a ficha da tomada e deixe arrefecer antes de armazenar a longo prazo.
- Se necessário, limpar o exterior do produto com um pano ligeiramente humedecido. Não deixe a humidade entrar em contato com quaisquer peças elétricas. Seque cuidadosamente com um pano limpo e macio.
- Guarde num local seco e fresco, longe da luz solar direta.

5.2 Limpeza da cabeça de impressão

Observação: Desconecte sempre e deixe arrefecer antes da manutenção.

1. Desligue a impressora primeiro, abra a tampa superior e retire o papel.
2. Mergulhe um disco de algodão ou um cotonete em um pouco de álcool de limpeza.
3. Limpe suavemente a cabeça de impressão numa direção.
4. Depois de limpar a cabeça de impressão, não use a impressora imediatamente. Aguarde 1 ou 2 minutos até que o álcool tenha evaporado completamente.

6. Resolução de problemas

Índice	Problema	Causa	Solução
1	O indicador LED acende-se a vermelho.	Sem papel	Coloque um novo rolo.
		Sobreaquecido	Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer.
		Abrir tampa	Certifique-se de que a tampa está corretamente fechada.
		Carga	A luz ficará verde quando o carregamento for concluído.
2	Luzes vermelhas a piscar	Bateria fraca	Ligue o dispositivo a uma fonte de alimentação adequada e recarregue-o.
3	Luzes azuis a piscar	O Bluetooth está a ser inicializado ou a inicialização falhou.	Feche a aplicação. Reinicie a impressora e aguarde a luz azul parar de piscar. Volte a ligar a impressora na app.
4	A impressora não acende.	Bateria fraca	Ligue o dispositivo a uma fonte de alimentação adequada e recarregue-o.
		Prima o botão de ligar/desligar por pouco tempo	Prima e mantenha premido o botão de alimentação durante cerca de 1 segundo.
5	Nada sai durante a impressão.	Rolo carregado incorretamente	Insira o rolo novamente (ver fig. 2).
6	Má qualidade de impressão.	Bateria fraca	Carregue totalmente a impressora.
		Sujidade na cabeça de impressão	Limpe a cabeça de impressão (seção 5.2).

7. Especificações técnicas

Entrada	CC 5V/1A
Bateria	18500 Li-ion 1200mAh 3,7V 4,4Wh
Tempo de carregamento	3 horas
Bluetooth	v5.0, < 10m
EIRP	-1,17dbm
Frequência de operação	2402-2480MHz
Resolução	300 dpi
Cor de impressão	preto e branco
Tamanho do rolo	56 mm (largura) – 30 mm (diâmetro)
Software	Aplicação Luck Jingle Compatível com Android10.0ou superior e iOS13.0ou superior
Tamanho	82 x 82 x 40 mm

8. Remoção da bateria recarregável (Fig. 3-5)

- A bateria recarregável de íons de lítio dentro deste dispositivo é removível.
- Remova a bateria recarregável apenas quando descartar o produto. Antes de remover a bateria, certifique-se de que o produto esteja desconectado da tomada e de que a bateria esteja completamente descarregada.
- Tome todas as precauções de segurança necessárias ao manusear ferramentas para abrir o produto e ao descartar a bateria recarregável.

1. Remova as quatro inserções antiderrapantes e os parafusos Philips por baixo.
2. Cuidadosamente levante a carcaça.
3. Desligue os cabos da bateria.
4. Retire cuidadosamente a bateria recarregável.
5. A bateria recarregável e o dispositivo agora podem ser descartados separadamente.

9. Descarte

Elimine o artigo e os materiais de embalagem de acordo com os regulamentos locais em vigor.



O símbolo do contenedor de lixo sobre rodas riscado significa que este produto não deve ser eliminado com os resíduos domésticos. Os equipamentos eletrónicos e elétricos não incluídos no processo de separação seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Por favor, elimine-o de forma responsável num centro de reciclagem de resíduos aprovado..



As baterias usadas não podem ser eliminadas nos resíduos doméstico. Os consumidores são legalmente obrigados a descartar as baterias num ponto de recolha na sua comunidade/distrito municipal ou numa loja de comércio a retalho. O objetivo desta obrigação é assegurar que as baterias sejam eliminadas de uma forma mais ecológica. Só descarte as baterias quando estas estiverem completamente descarregadas.



A marcação CE é uma marca de certificação que indica conformidade com as normas de saúde, segurança e proteção ambiental para produtos vendidos dentro da União Europeia. A marcação CE é a declaração por parte do fabricante de que o produto cumpre os requisitos das diretivas CE aplicáveis.



A reciclagem ajuda a reduzir o consumo de recursos e o impacto ambiental. Se desejar desfazer-se da embalagem, respeite a legislação ambiental do seu país.

10. Declaração de conformidade simplificada

Por este meio, a Karsten International declara que este artigo, número 4575, Mini impressora de bolso, está em conformidade com a Diretiva RED 2014/53/UE. O texto inteiro da Declaração de conformidade da UE encontra-se disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://doc.karsten.nl>

Vă mulțumim pentru achiziționarea mini imprimantei noastre portabile. Acest manual vă va oferi instrucțiuni pentru utilizarea eficientă și în siguranță a produsului. Vă rugăm să îl citiți cu atenție, înainte de utilizare, și să păstrați manualul într-un loc sigur, pentru referințe ulterioare. Dacă veți oferi produsul altor persoane, vă recomandăm să includeți și acest manual.

1. Instrucțiuni de siguranță

- Numai pentru utilizarea prevăzută, după cum este descrisă în acest manual.
- Înainte de utilizare, inspectați dispozitivul și piesele sale. Nu utilizați în caz de deteriorare.
- Nu utilizați produsul în medii extrem de calde, reci sau umede.
- Nu așezați lângă surse de căldură, cum ar fi calorifere, aragaze etc.
- Păstrați la distanță de sursele de aprindere.
- Nu așezați, nu depozitați și nu utilizați produsul lângă apă.
- Nu lăsați mezeala să intre în contact cu piesele electrice.
- Aveți grijă când manipulați produsul, imediat după utilizare. Unele părți pot fi încă fierbinți.
- Nu acoperiți orificiile și nu introduceți obiecte străine.
- Păstrați cablurile într-un loc sigur.
- Așezați produsul pe o suprafață plană și tare.
- Nu așezați nimic deasupra produsului.
- Nu încercați să reparați, să dezamblați sau să modificați pe cont propriu produsul.
- Evitați expunerea pe termen lung la lumina directă a soarelui.
- Manevrați produsul cu grijă.
- Aveți grijă la bara de rupere. Aceasta are o margine ascuțită.

Note:

- Evitați orice contact cu lichide pe bază de alcool sau produse pe bază de aerosoli, deoarece acestea pot afecta negativ imprimarea.
- Hârtia termică este foarte sensibilă la temperaturi ridicate, zgârieturi și frecări.

2. Conținut pachet

- Imprimantă termică
- 3 x role (hârtie, autocolante, etichete autocolante)
- Cablu USB-C (30 cm)
- Manual

3. Descriere piese (Fig. 1)

1. Buton de pornire
2. Port USB-C
3. Compartiment rolă
4. Indicator LED

4. Funcționare

4.1 Alimentare

1. Înainte de prima utilizare, încărcați complet imprimanta. Durata de încărcare este de aproximativ 3 ore.
2. Conectați imprimanta prin cablul USB-C inclus direct la o sursă de alimentare (de exemplu, laptop) sau la rețea, printr-un adaptor adecvat (nu este inclus).
3. Indicatorul LED devine roșu, pentru a indica faptul că imprimanta se încarcă. Indicatorul va deveni verde când imprimanta este complet încărcată.

Notă: Puteți imprima documente în timp ce imprimanta se încarcă.

4.2 Instalarea rolei (Fig. 2)

1. Deschideți compartimentul rolei.
2. Introduceți o rolă termică. Asigurați-vă că partea sensibilă la căldură a rolei este orientată în sus, astfel încât aceasta să atingă capul de imprimare.
3. Închideți ferm imprimanta.

4.3 Asociere

1. Descărcați aplicația Luck Jingle din App Store sau Google Play.
2. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a finaliza instalarea.
3. Porniți imprimanta și activați Bluetooth-ul pe dispozitivul dvs.
4. Faceți dublu clic pe butonul de pornire și imprimanta va imprima un cod QR.
5. Deschideți aplicația și faceți clic pe „Not connected” (Neconectată).
6. Faceți clic pe „Scan to add” (Scațați pentru a adăuga) și scațați codul QR, pentru a vă conecta dispozitivul la imprimantă.

Note:

- Nu căutați imprimanta în setările Bluetooth ale smartphone-ului dvs.
- Imprimanta se reconectează automat la dispozitiv după asocierea inițială.

4.4 Imprimarea etichetelor autocolante

1. Selectați opțiunea Label Print (Imprimare etichete) din aplicație și faceți clic pe pictograma plus.
2. Selectați dimensiunea corectă a etichetei (50 x 15 mm) și confirmați.
3. Creați un autocolant și faceți clic pe pictograma imprimantei pentru a imprima.

5. Întreținere

5.1 General

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească, înainte de depozitare pe termen lung.
- Dacă este necesar, curățați exteriorul produsului, cu o cârpă ușor umedă. Nu lăsați umezeala să intre în contact cu piesele electrice. Uscați bine, cu o cârpă curată și moale.
- Păstrați-l într-un loc uscat și răcoros, ferit de lumina directă a soarelui.

5.2 Curățarea capului de imprimare

Notă: Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească, înainte de efectuarea operațiunilor de întreținere.

1. Oprțiți mai întâi imprimanta, deschideți capacul superior și scoateți hârtia.
2. Înmuiați o dischetă din bumbac sau un bețișor din bumbac în puțin alcool de curățare.
3. Ștergeți ușor capul de imprimare, într-o singură direcție.

4. După curățarea capului de imprimare, nu utilizați imediat imprimanta. Vă rugăm să așteptați 1 sau 2 minute, până la evaporarea alcoolului.

6. Depanare

Index	Problemă	Cauză	Soluție
1	Indicatorul LED este roșu.	Lipsă hârtie	Introduceți o rolă nouă.
		Supraîncălzire	Oprii dispozitivul și lăsați-l să se răcească.
		Deschideți capacul	Asigurați-vă că ați închis corespunzător capacul.
		În curs de încărcare	LED-ul va deveni verde când încărcarea este finalizată.
2	Lumină roșie intermitentă	Baterie scăzută	Conectați dispozitivul la o sursă de alimentare corespunzătoare și reîncărcați.
3	Lumină albastră intermitentă	Se inițializează funcția Bluetooth sau inițializarea a eșuat.	Închideți aplicația. Reporniți imprimanta și așteptați până când lumina albastră nu mai clipește. Reconectați imprimanta la aplicație.
4	Imprimanta nu pornește.	Baterie descărcată	Conectați dispozitivul la o sursă de alimentare corespunzătoare și încărcați.
		Butonul de pornire nu a fost apăsat suficient de mult timp	Țineți apăsat butonul de pornire timp de 1 secundă.
5	Imprimanta nu imprimă.	Rolă instalată incorect	Introduceți rola din nou (a se vedea fig. 2).
6	Calitate slabă a imprimării.	Baterie descărcată	Încărcați complet imprimanta.
		Reziduuri pe capul de imprimare	Curățați capul de imprimare (secțiunea 5.2).

7. Specificații tehnice

Intrare	DC 5V/1A
Baterie	18500 Li-ion 1200mAh 3,7V 4,4Wh
Durată de încărcare	3 ore
Bluetooth	v5.0, < 10m
EIRP	-1,17dbm
Frecvență de funcționare	2402-2480MHz
Rezoluție	300 dpi
Culoare imprimare	negru și alb
Dimensiuni rolă	56 mm (lățime) – 30 mm (diametru)

Software	Aplicația Luck Jingle Compatibil cu Android10.0sau superior și iOS13.0sau superior
Dimensiuni	82 x 82 x 40 mm
Greutate	140 g


8. Îndepărtarea bateriei reincărcabile (Fig. 3-5)


- Bateria reincărcabilă Li-ion din interiorul acestui dispozitiv este detașabilă.
- Scoateți bateria reincărcabilă numai când ați decis să aruncați produsul. Înainte de a scoate bateria, asigurați-vă că produsul este deconectat de la priză și că bateria este complet descărcată.
- Luați toate măsurile de siguranță necesare, atunci când manipulați unelte pentru deschiderea produsului și când aruncați bateria reincărcabilă.


1. Scoateți cele patru inserții anti-alunecare și șuruburile Philips din partea inferioară.
2. Ridicați cu grijă carcasa.
3. Deconectați cablurile bateriei.
4. Scoateți cu grijă bateria reincărcabilă.
5. Bateria reincărcabilă și dispozitivul pot fi aruncate separat.


9. Eliminare

Aruncați articolul și ambalajul în conformitate cu reglementările locale în vigoare.

 Simbolul un coș de gunoi încercuit și tăiat indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere uzuale. Echipamentele Electrice și Electronice care nu sunt incluse în sistemul de colectare selectivă a deșeurilor pot fi potențial dăunătoare pentru mediul înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței substanțelor periculoase. Vă rugăm să le eliminați în mod responsabil la o unitate autorizată de colectare sau reciclare a deșeurilor.

 Bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer. Consumatorii sunt obligați din punct de vedere legal să arunce bateriile la un punct de colectare din comunitatea lor/cartierul orașului sau la un magazin cu amănuntul. Scopul acestei obligații este de a se asigura că bateriile sunt eliminate într-o manieră ecologică. Aruncați bateriile numai când sunt complet descărcate.

 Marcajul CE este o marcă de certificare care indică conformitatea cu standardele de sănătate, siguranță și protecție a mediului pentru produsele vândute în Uniunea Europeană. Marcajul CE este declarația producătorului conform căreia produsul îndeplinește cerințele directivelor CE aplicabile.

 Reciclarea ajută la reducerea consumului de resurse și la reducerea impactului asupra mediului. Dacă doriți să aruncați ambalajul, respectați legislația de mediu din țara dumneavoastră.

10. DoC simplificată (Declarație de conformitate)

Prin prezenta, Karsten International declară că articolul cu numărul:4575 , Mini imprimantă portabilă, este în conformitate cu Directiva RED 2014/53/UE. Textul integral al DoC UE este disponibil la următoarea adresă de internet:
<https://doc.karsten.nl>



Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam
The Netherlands
Info@fichero.eu
www.fichero.eu

Item: 4575
Batch: 24419
Made in China



Raccolta Carta
Verifica le disposizioni
del tuo comune